

# Comité Internacional de Editores de Revistas Médicas (ICMJE). Requisitos de uniformidad para manuscritos enviados a revistas biomédicas: Ejemplos de referencia

Actualizado el 15 de Julio de 2011

Biblioteca Nacional de Medicina de los EE.UU. (NLM)  
Institutos nacionales de Salud

Última revisión de la traducción: 30 de Julio de 2012

Traducción al español del *Uniform Requirements for Manuscripts Submitted to Biomedical Journals: Sample References* (Last reviewed: 15 July 2011), cuya **versión oficial** se encuentra en [www.nlm.nih.gov/bsd/uniform\\_requirements.html](http://www.nlm.nih.gov/bsd/uniform_requirements.html). La NLM revisa periódicamente estos Ejemplos de Referencia y por lo tanto puede que esta traducción no refleje la versión oficial vigente.

La traducción ha sido realizada por el Dr. Jaume Juan Castelló<sup>1</sup> y revisada por los profesores Josep M. Domenech Massons<sup>2</sup> y Miquel Porta Serra<sup>3</sup>.

Los Estudios de Formación Continuada a distancia en *Metodología de la investigación: Diseño y Estadística en Ciencias de la Salud* de la UAB patrocinan esta traducción que puede descargarse libremente en [www.metodo.uab.cat](http://www.metodo.uab.cat). La traducción se revisa periódicamente a partir de las sugerencias que se reciben en la dirección: [requisitos@metodo.uab.cat](mailto:requisitos@metodo.uab.cat)

---

<sup>1</sup> Facultat de Filologia, Universitat de Barcelona, Barcelona (Spain).

<sup>2</sup> Laboratori d'Estadística Aplicada, Universitat Autònoma de Barcelona, Barcelona (Spain).

<sup>3</sup> Facultat de Medicina, Universitat Autònoma de Barcelona, Barcelona (Spain).

## Tabla de contenidos

<b>Artículos de Revistas</b> .....	<b>3</b>
1. Artículo estándar .....	3
2. Autor colectivo (el autor es un equipo).....	3
3. Autoría compartida entre autores individuales y un equipo .....	3
4. No se menciona el autor .....	3
5. Artículo en un idioma distinto del inglés .....	4
6. Suplemento de un volumen .....	4
7. Suplemento de un número .....	4
8. Parte de un volumen .....	4
9. Parte de un número.....	4
10. Número sin volumen .....	4
11. Sin volumen ni número.....	4
12. Páginas en números romanos .....	4
13. Indicación del tipo de artículo cuando sea necesario .....	4
14. Artículo que contiene una retractación.....	4
15. Artículo objeto de retractación .....	5
16. Artículo reeditado con correcciones.....	5
17. Artículo sobre el que se ha publicado una fe de erratas.....	5
18. Artículo publicado en formato electrónico antes que en versión impresa .....	5

<b>Libros y otras Monografías .....</b>	<b>5</b>
19. Autores individuales .....	5
20. Editor(es), Compilador(es) .....	5
21. Autor(es) y editor(es).....	5
22. Organización(es) como autor .....	5
23. Capítulo de libro .....	6
24. Actas de conferencias .....	6
25. Artículo con el contenido de una conferencia .....	6
26. Informe científico o técnico .....	6
27. <i>Tesis</i> .....	6
28. Patente .....	6
<b>Otros tipos de publicaciones .....</b>	<b>6</b>
29. Artículo de periódico.....	6
30. Material audiovisual.....	6
31. Documentos legales.....	7
32. <i>Mapa</i> .....	7
33. Diccionarios y similares.....	7
<b>Trabajos no publicados .....</b>	<b>7</b>
34. En prensa o De próxima aparición.....	7
<b>Material electrónico.....</b>	<b>7</b>
35. CD-ROM.....	7
36. Artículo de revista en Internet .....	7
37. Monografía en Internet.....	8
38. Página principal de un sitio Web.....	8
39. Página Web de un sitio Web.....	8
40. Base de datos en Internet .....	8
41. Parte de una base de datos en Internet.....	8
42. <i>Blogs</i> .....	9
<b>Citing Medicine .....</b>	<b>9</b>

## Requisitos de uniformidad para manuscritos enviados a revistas biomédicas: Ejemplos de referencias

### Artículos de Revistas

#### 1. Artículo estándar

(Ver también #36. Artículo de revista en Internet)

*Mencionar los seis primeros autores, seguidos de "et al."*

*(Nota: La NLM lista actualmente todos los autores)*

Halpern SD, Ubel PA, Caplan AL. Solid-organ transplantation in HIV-infected patients. *N Engl J Med.* 2002 Jul 25;347(4):284-7.

*Si la revista mantiene el criterio de paginación continua a lo largo de todo el volumen (como hacen muchas revistas médicas), opcionalmente se puede omitir el mes y el número.*

Halpern SD, Ubel PA, Caplan AL. Solid-organ transplantation in HIV-infected patients. *N Engl J Med.* 2002;347:284-7.

*Más de seis autores:*

Rose ME, Huerbin MB, Melick J, Marion DW, Palmer AM, Schiding JK, et al. Regulation of interstitial excitatory amino acid concentrations after cortical contusion injury. *Brain Res.* 2002;935(1-2):40-6.

*Si el artículo tiene un identificador único en una base de datos, opcionalmente se puede añadir:*

Halpern SD, Ubel PA, Caplan AL. Solid-organ transplantation in HIV-infected patients. *N Engl J Med.* 2002 Jul 25;347(4):284-7. PubMed; PMID 12140307.

Forooghian F, Yeh S, Faia LJ, Nussenblatt RB. Uveitic foveal atrophy: clinical features and associations. *Arch Ophthalmol.* 2009 Feb;127(2):179-86. PubMed PMID: 19204236; PubMed Central PMCID: PMC2653214.

*Incluir adicionalmente el número de registro de un ensayo clínico:*

Trachtenberg F, Maserejian NN, Soncini JA, Hayes C, Tavares M. Does fluoride in compomers prevent future caries in children? *J Dent Res.* 2009 Mar;88(3):276-9. PubMed PMID: 19329464. ClinicalTrials.gov registration number: NCT00065988.

#### 2. Autor colectivo (el autor es un equipo)

Diabetes Prevention Program Research Group. Hypertension, insulin, and proinsulin in participants with impaired glucose tolerance. *Hypertension.* 2002;40(5):679-86.

#### 3. Autoría compartida entre autores individuales y un equipo

(Listar todos tal como aparecen en el artículo)

Vallancien G, Emberton M, Harving N, van Moorselaar RJ; Alf-One Study Group. Sexual dysfunction in 1,274 European men suffering from lower urinary tract symptoms. *J Urol.* 2003;169(6):2257-61.

Margulies EH, Blanchette M; NISC Comparative Sequencing Program, Haussler D, Green ED. Identification and characterization of multi-species conserved sequences. *Genome Res.* 2003 Dec;13(12):2507-18.

#### 4. No se menciona el autor

21st century heart solution may have a sting in the tail. *BMJ.* 2002;325(7357):184.

**5. Artículo en un idioma distinto del inglés**

Ellingsen AE, Wilhelmsen I. Sykdomsangst blant medisiner- og jusstudenter. Tidsskr Nor Lægeforen. 2002;122(8):785-7. Norwegian.

*Traducción opcional del título del artículo (práctica llevada a cabo en MEDLINE/PubMed):*

Ellingsen AE, Wilhelmsen I. [Disease anxiety among medical students and law students]. Tidsskr Nor Lægeforen. 2002 Mar 20;122(8):785-7. Norwegian.

**6. Suplemento de un volumen**

Geraud G, Spierings EL, Keywood C. Tolerability and safety of frovatriptan with short- and long-term use for treatment of migraine and in comparison with sumatriptan. Headache. 2002;42 Suppl 2:S93-9.

**7. Suplemento de un número**

Glaser TA. Integrating clinical trial data into clinical practice. Neurology. 2002;58(12 Suppl 7):S6-12.

**8. Parte de un volumen**

Abend SM, Kulish N. The psychoanalytic method from an epistemological viewpoint. Int J Psychoanal. 2002;83(Pt 2):491-5.

**9. Parte de un número**

Ahrar K, Madoff DC, Gupta S, Wallace MJ, Price RE, Wright KC. Development of a large animal model for lung tumors. J Vasc Interv Radiol. 2002;13(9 Pt 1):923-8.

**10. Número sin volumen**

Banit DM, Kaufer H, Hartford JM. Intraoperative frozen section analysis in revision total joint arthroplasty. Clin Orthop. 2002;(401):230-8.

**11. Sin volumen ni número**

Outreach: bringing HIV-positive individuals into care. HRSA Careaction. 2002 Jun:1-6.

**12. Páginas en números romanos**

Chadwick R, Schuklenk U. The politics of ethical consensus finding. Bioethics. 2002;16(2):iii-v.

**13. Indicación del tipo de artículo cuando sea necesario**

Tor M, Turker H. International approaches to the prescription of long-term oxygen therapy [letter]. Eur Respir J. 2002;20(1):242.  
(N. del T.: En español [carta])

Lofwall MR, Strain EC, Brooner RK, Kindbom KA, Bigelow GE. Characteristics of older methadone maintenance (MM) patients [abstract]. Drug Alcohol Depend. 2002;66 Suppl 1:S105.  
(N. del T.: En español [resumen])

**14. Artículo que contiene una retractación**

Feifel D, Moutier CY, Perry W. Safety and tolerability of a rapidly escalating dose-loading regimen for risperidone. J Clin Psychiatry. 2002;63(2):169. Retraction of: Feifel D, Moutier CY, Perry W. J Clin Psychiatry. 2000;61(12):909-11.  
(N. del T.: En español: Retracción de:)

*Artículo que contiene una retractación parcial*

Starkman JS, Wolder CE, Gomelsky A, Scarpero HM, Dmochowski RR. Voiding dysfunction after removal of eroded slings. J Urol. 2006 Dec;176(6 Pt 1):2749. Partial retraction of: Starkman JS, Wolter C, Gomelsky A, Scarpero HM, Dmochowski RR. J Urol. 2006 Sep;176(3):1040-4.

**15. Artículo objeto de retractación**

Feifel D, Moutier CY, Perry W. Safety and tolerability of a rapidly escalating dose-loading regimen for risperidone. *J Clin Psychiatry*. 2000;61(12):909-11. Retraction in: Feifel D, Moutier CY, Perry W. *J Clin Psychiatry*. 2002;63(2):169.

(N. del T.: En español: Retracción en:)

**Artículo parcialmente retractado**

Starkman JS, Wolter C, Gomelsky A, Scarpero HM, Dmochowski RR. Voiding dysfunction following removal of eroded synthetic mid urethral slings. *J Urol*. 2006 Sep;176(3):1040-4. Partial retraction in: Starkman JS, Wolder CE, Gomelsky A, Scarpero HM, Dmochowski RR. *J Urol*. 2006 Dec;176(6 Pt 1):2749.

**16. Artículo reeditado con correcciones**

Mansharamani M, Chilton BS. The reproductive importance of P-type ATPases. *Mol Cell Endocrinol*. 2002;188(1-2):22-5. Corrected and republished from: *Mol Cell Endocrinol*. 2001;183(1-2):123-6.

(N. del T.: En español: Corregido y vuelto a publicar a partir de:)

**17. Artículo sobre el que se ha publicado una fe de erratas**

Malinowski JM, Bolesta S. Rosiglitazone in the treatment of type 2 diabetes mellitus: a critical review. *Clin Ther*. 2000;22(10):1151-68; discussion 1149-50. Erratum in: *Clin Ther* 2001;23(2):309.

(N. del T.: En español: Fe de erratas en:)

**18. Artículo publicado en formato electrónico antes que en versión impresa**

Yu WM, Hawley TS, Hawley RG, Qu CK. Immortalization of yolk sac-derived precursor cells. *Blood*. 2002 Nov 15;100(10):3828-31. Epub 2002 Jul 5.

(N. del T.: En español: Publicación electrónica 5 Jul 2002)

**Libros y otras Monografías****19. Autores individuales**

Murray PR, Rosenthal KS, Kobayashi GS, Pfaller MA. *Medical microbiology*. 4th ed. St. Louis: Mosby; 2002.

**20. Editor(es), Compilador(es)**

Gilstrap LC 3rd, Cunningham FG, VanDorsten JP, editors. *Operative obstetrics*. 2nd ed. New York: McGraw-Hill; 2002.

(N. del T.: En español: editores)

**21. Autor(es) y editor(es)**

Breedlove GK, Schorfheide AM. *Adolescent pregnancy*. 2nd ed. Wiecezorek RR, editor. White Plains (NY): March of Dimes Education Services; 2001.

**22. Organización(es) como autor**

Advanced Life Support Group. *Acute medical emergencies: the practical approach*. London: BMJ Books; 2001. 454 p.

American Occupational Therapy Association, Ad Hoc Committee on Occupational Therapy Manpower. *Occupational therapy manpower: a plan for progress*. Rockville (MD): The Association; 1985 Apr. 84 p.

National Lawyer's Guild AIDS Network (US); National Gay Rights Advocates (US). *AIDS practice manual: a legal and educational guide*. 2nd ed. San Francisco: The Network; 1988.

**23. Capítulo de libro**

Meltzer PS, Kallioniemi A, Trent JM. Chromosome alterations in human solid tumors. In: Vogelstein B, Kinzler KW, editors. The genetic basis of human cancer. New York: McGraw-Hill; 2002. p. 93-113.  
(N. del T.: En español: En:)

**24. Actas de conferencias**

Harnden P, Joffe JK, Jones WG, editors. Germ cell tumours V. Proceedings of the 5th Germ Cell Tumour Conference; 2001 Sep 13-15; Leeds, UK. New York: Springer; 2002.  
(N. del T.: En español: Actas del/de la)

**25. Artículo con el contenido de una conferencia**

Christensen S, Oppacher F. An analysis of Koza's computational effort statistic for genetic programming. In: Foster JA, Lutton E, Miller J, Ryan C, Tettamanzi AG, editors. Genetic programming. EuroGP 2002: Proceedings of the 5th European Conference on Genetic Programming; 2002 Apr 3-5; Kinsdale, Ireland. Berlin: Springer; 2002. p. 182-91.  
(N. del T.: En español: Actas del/de la)

**26. Informe científico o técnico**

*Publicado por la entidad financiadora/patrocinadora:*

Yen GG (Oklahoma State University, School of Electrical and Computer Engineering, Stillwater, OK). Health monitoring on vibration signatures. Final report. Arlington (VA): Air Force Office of Scientific Research (US), Air Force Research Laboratory; 2002 Feb. Report No.: AFRLSRBLTR020123. Contract No.: F496209810049.

*Publicado por la entidad que lo realiza:*

Russell ML, Goth-Goldstein R, Apte MG, Fisk WJ. Method for measuring the size distribution of airborne Rhinovirus. Berkeley (CA): Lawrence Berkeley National Laboratory, Environmental Energy Technologies Division; 2002 Jan. Report No.: LBNL49574. Contract No.: DEAC0376SF00098. Sponsored by the Department of Energy.

**27. Tesis**

Borkowski MM. Infant sleep and feeding: a telephone survey of Hispanic Americans [dissertation]. Mount Pleasant (MI): Central Michigan University; 2002.  
(N. del T.: En español: [tesis])

**28. Patente**

Pagedas AC, inventor; Ancel Surgical R&D Inc., assignee. Flexible endoscopic grasping and cutting device and positioning tool assembly. United States patent US 20020103498. 2002 Aug 1.  
(N. del T.: En español: Patente de los EE.UU. ... 2002 Ago 1.)

**Otros tipos de publicaciones****29. Artículo de periódico**

Tynan T. Medical improvements lower homicide rate: study sees drop in assault rate. The Washington Post. 2002 Aug 12;Sect. A:2 (col. 4).  
(N. del T.: En español: 12 Ago 2002; Secc. )

**30. Material audiovisual**

Chason KW, Sallustio S. Hospital preparedness for bioterrorism [videocassette]. Secaucus (NJ): Network for Continuing Medical Education; 2002.  
(N. del T.: En español: [videocinta])

**31. Documentos legales***Leyes:*

Veterans Hearing Loss Compensation Act of 2002, Pub. L. No. 107-9, 115 Stat. 11 (May 24, 2001).

*Proyecto de ley no promulgado:*

Healthy Children Learn Act, S. 1012, 107th Cong., 1st Sess. (2001).

*Código de legislación Federal:*

Cardiopulmonary Bypass Intracardiac Suction Control, 21 C.F.R. Sect. 870.4430 (2002).

*Jurisprudencia:*

Arsenic in Drinking Water: An Update on the Science, Benefits and Cost: Hearing Before the Subcomm. on Environment, Technology and Standards of the House Comm. on Science, 107th Cong., 1st Sess. (Oct. 4, 2001).

**32. Mapa**

Pratt B, Flick P, Vynne C, cartographers. Biodiversity hotspots [map]. Washington: Conservation International; 2000.

**33. Diccionarios y similares**

Dorland's illustrated medical dictionary. 29th ed. Philadelphia: W.B. Saunders; 2000. Filamin; p. 675.

**Trabajos no publicados****34. En prensa o De próxima aparición**

(Nota: La NLM prefiere el término "De próxima aparición" (*Forthcoming*) en lugar de "En prensa" (*In press*) porque no todos los artículos serán impresos.)

Tian D, Araki H, Stahl E, Bergelson J, Kreitman M. Signature of balancing selection in Arabidopsis. Proc Natl Acad Sci U S A. Forthcoming 2002.

(*N. del T.*: En español: De próxima aparición)

**Material electrónico****35. CD-ROM**

Anderson SC, Poulsen KB. Anderson's electronic atlas of hematology [CD-ROM]. Philadelphia: Lippincott Williams & Wilkins; 2002.

**36. Artículo de revista en Internet**

Aboud S. Quality improvement initiative in nursing homes: the ANA acts in an advisory role. Am J Nurs [Internet]. 2002 Jun [cited 2002 Aug 12];102(6):[about 1 p.]. Available from:

<http://www.nursingworld.org/AJN/2002/june/Wawatch.htmArticle>

(*N. del T.*: En español: [citado 12 Ago 2002]; [aprox. 1 p.]. Disponible en:)

*Presentación opcional (se omite la frase entre corchetes que califica el título abreviado de la revista):*

Aboud S. Quality improvement initiative in nursing homes: the ANA acts in an advisory role. Am J Nurs. 2002 Jun [cited 2002 Aug 12];102(6):[about 1 p.]. Available from:

<http://www.nursingworld.org/AJN/2002/june/Wawatch.htmArticle>

*Artículo publicado en Internet antes que la edición impresa:*

Ver # 18 (p. 5).

**Optional formats used by NLM in MEDLINE/PubMed:***Artículo con el número de documento en lugar de la paginación tradicional:*

Williams JS, Brown SM, Conlin PR. Videos in clinical medicine. Blood-pressure measurement. N Engl J Med. 2009 Jan 29;360(5):e6. PubMed PMID: 19179309.

*Artículo con el Identificador digital del objeto (Digital Object Identifier, DOI):*

Zhang M, Holman CD, Price SD, Sanfilippo FM, Preen DB, Bulsara MK. Comorbidity and repeat admission to hospital for adverse drug reactions in older adults: retrospective cohort study. BMJ. 2009 Jan 7;338:a2752. doi: 10.1136/bmj.a2752. PubMed PMID: 19129307; PubMed Central PMCID: PMC2615549.

*Artículo con el Identificador de artículo del editor (publisher item identifier, pii) en lugar de la paginación tradicional o el DOI:*

Tegnell A, Dillner J, Andrae B. Introduction of human papillomavirus (HPV) vaccination in Sweden. Euro Surveill. 2009 Feb 12;14(6). pii: 19119. PubMed PMID: 19215721.

**37. Monografía en Internet**

Foley KM, Gelband H, editors. Improving palliative care for cancer [Internet]. Washington: National Academy Press; 2001 [cited 2002 Jul 9]. Available from: <http://www.nap.edu/books/0309074029/html/>. (N. del T.: En español: [citado 9 Jul 2002]. Disponible en:)

**38. Página principal de un sitio Web**

Cancer-Pain.org [Internet]. New York: Association of Cancer Online Resources, Inc.; c2000-01 [updated 2002 May 16; cited 2002 Jul 9]. Available from: <http://www.cancer-pain.org/>. (N. del T.: En español: citado 9 Jul 2002]. Disponible en:)

**39. Página Web de un sitio Web**

American Medical Association [Internet]. Chicago: The Association; c1995-2002 [updated 2001 Aug 23; cited 2002 Aug 12]. AMA Office of Group Practice Liaison; [about 2 screens]. Available from: <http://www.ama-assn.org/ama/pub/category/1736.html> (N. del T.: En español: [actualizado 23 Ago 2001; citado 12 Ago 2002]. [aprox. 2 pantallas]. Disponible en:)

**40. Base de datos en Internet***Base de datos abierta (se actualiza):*

Who's Certified [Internet]. Evanston (IL): The American Board of Medical Specialists. c2000 - [cited 2001 Mar 8]. Available from: <http://www.abms.org/newsearch.asp> (N. del T.: En español: [citado 8 Mar 2001]. Disponible en:)

*Base de datos cerrada (no se actualiza):*

Jablonski S. Online Multiple Congenital Anomaly/Mental Retardation (MCA/MR) Syndromes [database on the Internet]. Bethesda (MD): National Library of Medicine (US). c1999 [updated 2001 Nov 20; cited 2002 Aug 12]. Available from: [http://www.nlm.nih.gov/mesh/jablonski/syndrome\\_title.html](http://www.nlm.nih.gov/mesh/jablonski/syndrome_title.html) (N. del T.: En español: [actualizado 20 Nov 2001; citado 12 Ago 2002]. Disponible en:)

**41. Parte de una base de datos en Internet**

MeSH Browser [Internet]. Bethesda (MD): National Library of Medicine (US); 2002 - . Meta-analysis [cited 2008 Jul 24]; [about 2 p.]. Available from: [http://www.nlm.nih.gov/cgi/mesh/2008/MB\\_cgi?mode=&index=16408&view=concept](http://www.nlm.nih.gov/cgi/mesh/2008/MB_cgi?mode=&index=16408&view=concept) MeSH Unique ID: D017418. (N. del T.: En español: [citado 24 Jul 2008]. [aprox. 2 p.]. Disponible en:)



## 42. Blogs

Holt M. The Health Care Blog [Internet]. San Francisco: Matthew Holt. 2003 Oct - [cited 2009 Feb 13]. Available from: [http://www.thehealthcareblog.com/the\\_health\\_care\\_blog/](http://www.thehealthcareblog.com/the_health_care_blog/).

KidneyNotes.com [Internet]. New York: KidneyNotes. c2006 - [cited 2009 Feb 13]. Available from: <http://www.kidneynotes.com/>.

Wall Street Journal. HEALTH BLOG: WSJ's blog on health and the business of health [Internet]. Hensley S, editor. New York: Dow Jones & Company, Inc. c2007 - [cited 2009 Feb 13]. Available from: <http://blogs.wsj.com/health/>.

### Contribución a un Blog:

Mantone J. Head trauma haunts many, researchers say. 2008 Jan 29 [cited 2009 Feb 13]. In: Wall Street Journal. HEALTH BLOG [Internet]. New York: Dow Jones & Company, Inc. c2008 - . [about 1 screen]. Available from: <http://blogs.wsj.com/health/2008/01/29/head-trauma-haunts-many-researchers-say/>.

Campbell A. Diabetes and alcohol: do the two mix? (Part 2). 2008 Jan 28 [cited 2009 Feb 13]. In: Diabetes Self-Management Blog [Internet]. New York: Diabetes Self-Management. [2006 Aug 14] - . 2 p. Available from: [http://www.diabetesselfmanagement.com/blog/Amy\\_Campbell/Diabetes\\_and\\_Alcohol\\_Do\\_the\\_Two\\_Mix\\_Part\\_2](http://www.diabetesselfmanagement.com/blog/Amy_Campbell/Diabetes_and_Alcohol_Do_the_Two_Mix_Part_2).

Reider J. Docnotes: Health, Technology, Family Medicine and other observations [Internet]. [place unknown]; Jacob Reider. 1999 - . CRP again ...; 2004 Apr 2 [cited 2009 Feb 13]; [about 1 screen]. Available from: <http://www.docnotes.com/2004/04/crp-again.html>

## Citing Medicine

El ICMJE ya no publica nuevas listas con formatos de referencias, pero recomienda a los autores seguir el estilo estándar ANSI adaptado por la *National Library of Medicine* (NLM) para sus bases de datos bibliográficas.

Para ejemplos de formatos se aconseja consultar el libro **Citing Medicine. The NLM Style Guide for Authors, Editors, and Publishers** en <http://www.nlm.nih.gov/citingmedicine>.